

THE TURN OF HISTORY-THE POWER HANDOVER IN HONGKONG

历史的巨变

——香港政权交接纪实



中国广播电视出版社

THE TURN OF HISTORY-THE POWER HANDOVER

历史的巨变

——香港政权交接纪实

中国广播电视出版社

1997年7月

(京)新登字097号

图书在版编目(CIP)数据

历史的巨变: 香港政权交接纪实: 画册 / 王汝峰, 王敬松主编. — 北京: 中国广播电视出版社, 1997.8

ISBN 7-5043-3109-0

I. 历… II. ①王… ②王… III. ①香港—主权回归—概况—1997—摄影集 ②香港—政权交接—概况—1997—摄影集 IV. D676.58-64

中国版本图书馆CIP数据核字(97)第19036号

历史的巨变——香港政权交接纪实

主编: 王汝峰 王敬松
出版发行: 中国广播电视出版社 (北京复外2号广播电影电视部 邮政编码: 100866 电话: 66093502)
经销: 各地新华书店
印刷: 北京外文印刷厂
开本: 889 × 1194 毫米 大16开
印张: 7.75
字数: 310 (千字)
版次: 1997年12月第1版
印次: 1997年12月第1次印刷
印数: 1—1997册
ISBN 7-5043-3109-0/K · 62
定价: 360元

广播电视版图书, 版权所有, 盗印必究。

广播电视版图书, 出现印、装质量问题可随时退换。

本册图书编号: **0102**

前 言

香港回归祖国，中国恢复对香港行使主权，是本世纪结束前最重大的历史事件之一。1997年6月30日至7月1日分别举行的中英两国香港政权交接仪式和香港特别行政区成立暨特区政府宣誓就职仪式，就成为这一重大事件的集中体现。

为了全面、真实、及时地将这些珍贵场面永久地记录和保存下来，中国广播电视出版社在一些新闻单位的协助下，编撰出版了这部《历史的巨变——香港政权交接纪实》大型画册。

本画册共收入图片305幅，是从新华通讯社、中国新闻社、中央人民广播电台、中国国际广播电台、中央电视台等国内外新闻单位提供的数千幅照片中精选出来的。

画册按内容分以下六个部分：

1. 香港回归 政权交接——完整记录中英两国政府举行的香港政权交接仪式全过程和与此有关的重要活动。共有图片42幅。

2. 驻军入港 防务接收——真实表现解放军进驻香港、接收防务和开始全面担负香港防卫任务的情况。共有图片21幅。

3. 特区成立 政府就职——详细记录香港特别行政区成立暨特区政府宣誓就职仪式的情景和相关的重要活动。共有图片71幅。

4. 普天同庆 万众欢腾——重点反映香港、北京及内地其他城市和海外举行的欢庆香港回归活动的盛况。共有照片87幅。

5. 百年沧桑 归航回眸——侧重回顾一个多世纪以前英国占据香港的历史和70年代末以来香港回归祖国的历程。共有图片58幅。

6. 展望香港 明天更好——着重反映并说明回归祖国后的香港，将继续保持繁荣和稳定。共有图片24幅。

此外，香港政权交接大事记作为附录列于书后。

我们希望，这部画册能够成为中华人民共和国历史上重要一页的真实记录；能够为研究香港历史、政治和国际政治的学者，提供一部翔实的直观资料；能够成为进行爱国主义教育的生动教材。

1997年7月

香慶歡

港回歸

江泽民为“首都各界庆祝香港回归祖国大会”题词

目录

前 言

香港回归	政权交接	1
驻军入港	防务接收	24
特区成立	政府就职	34
普天同庆	万众欢腾	55
百年沧桑	归航回眸	80
展望香港	明天更好	96

附 录	香港政权交接大事记	108
-----	-----------	-----

后 记		110
-----	--	-----

香港回归 政权交接

1997年6月30日23时42分至7月1日零时15分，中英两国香港政权交接仪式在位于维多利亚港湾的香港会议展览中心新翼五楼大会堂庄严举行。33分钟的仪式，凝聚了香港历史的巨变，实现了中华民族的百年企盼。

6月30日午夜23时59分，随着英国国歌的旋律，英国国旗和香港旗缓缓垂落。

历史的时针终于指向1997年7月1日零时零分零秒。中华人民共和国国歌奏响，鲜艳的五星红旗和香港特别行政区区旗冉冉升起——香港，终于回归祖国！

中华人民共和国主席江泽民在香港政权交接仪式上庄严宣告：“1997年7月1日这一天，将作为值得人们永远纪念的日子载入史册。经历了百年沧桑的香港回归祖国，标志着香港同胞从此成为祖国这片土地上的真正主人，香港的发展从此进入一个崭新的时代。”

为了这一时刻的到来，中华民族付出了艰苦的努力和奋斗。中国人民不会忘记那些为了国家的独立和强盛做出过巨大牺牲的先烈。

中国人民更不会忘记，是邓小平以他那罕见的政治勇气、恢宏气度、高超智慧，创造性地提出了“一国两制”的伟大构想。

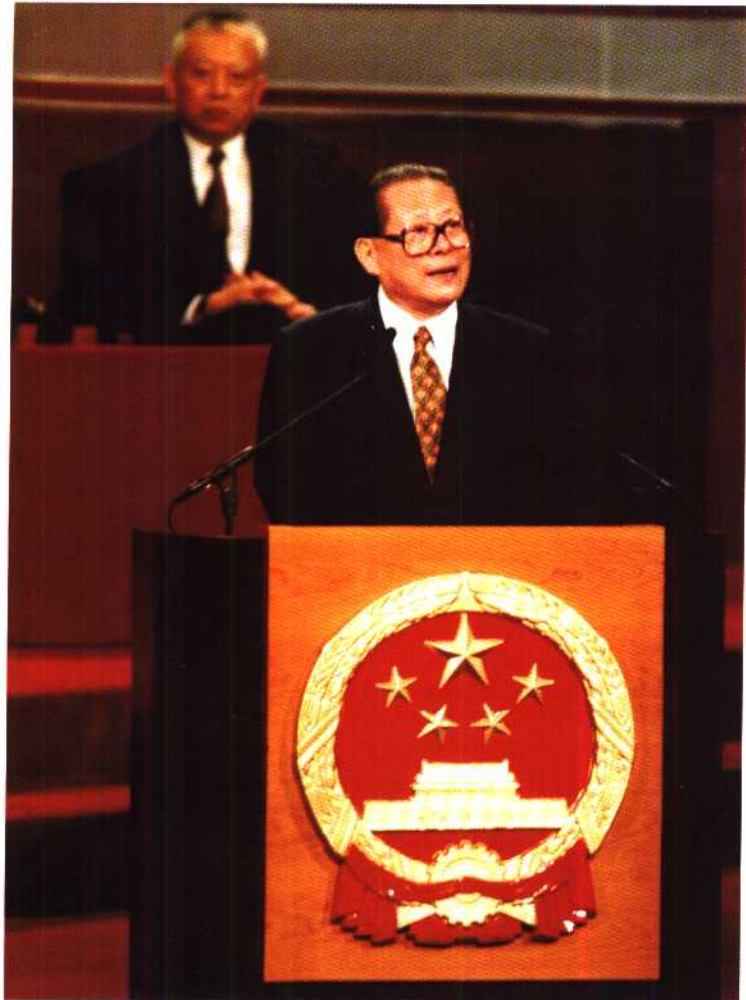
这是中华民族的盛事。中华人民共和国主席江泽民率领一个高规格的、具有广泛代表性的中国政府代表团赴港参加香港政权交接仪式。这是中国最高领导人第一次踏上香港的土地。

这也是世界和平与正义事业的胜利。40多个国家的政要、数十个国际组织的高级代表作为嘉宾出席了香港政权交接仪式，和数千名来宾一起见证历史。





1997年6月30日23时42分至7月1日零时15分，香港政权交接仪式在香港会议展览中心新翼五楼大会堂举行。



▲ 7月1日零时4分，中华人民共和国主席江泽民在香港政权交接仪式上发表讲话，庄严宣告中国对香港恢复行使主权。

在中英两国政府举行的

中华人民共和国

查尔斯王子，
布莱尔首相，
尊敬的各位嘉宾，
女士们，先生们：

中华人民共和国国旗和中华人民共和国香港特别行政区区旗，已在香港庄严升起。此时此刻，世界各国人民都把目光投向香港。根据中英关于香港问题的联合声明，两国政府如期举行了香港交接仪式，宣告中国对香港恢复行使主权。中华人民共和国香港特别行政区正式成立。这是中华民族的盛事，也是世界和平与正义事业的胜利。

一九九七年七月一日这一天，将作为值得人们永远纪念的日子载入史册。经历了百年沧桑的香港回归祖国，标志着香港同胞从此成为祖国这块土地上的真正主人，香港的发展从此进入一个崭新的时代。

历史将会记住提出“一国两制”创造性构想的邓小平先生。我们正是按照“一国两制”伟大构想指明的方向，通过外交谈判成功地解决了香港问题，终于实现了香港回归祖国。

值此庄严的时刻，我向中英两国所有为解决香港问题作出贡献的人士，向世界上所有关心和支持香港回归的人们，表示感谢！

值此庄严的时刻，我向回到祖国怀抱的六百多万香港同胞，表示亲切问候和良好祝愿！



香港交接仪式上的讲话

主席 江泽民

香港回归后，中国政府将坚定不移地执行“一国两制”、“港人治港”、高度自治的基本方针，保持香港原有的社会、经济制度和生活方式不变，法律基本不变。

香港回归后，中央人民政府负责管理香港的外交事务和防务。香港特别行政区依据基本法享有行政管理权、立法权、独立的司法权和终审权。香港居民依法享有各项权利和自由。香港特别行政区将循序渐进地发展适合香港实际情况的民主制度。

香港回归后，将继续保持自由港的地位，继续发挥国际金融、贸易、航运中心的作用，继续同各国各地区及有关国际组织发展经济文化关系。所有国家和地区在香港的正当经济利益将受到法律保护。

我希望，世界上一切在香港有投资与贸易利益的国家 and 地区，继续为促进香港的繁荣稳定作出努力。

香港同胞具有光荣的爱国主义传统。香港今日的繁荣，归根到底是香港同胞创造的，也是同祖国内地的发展和支 持分不开的。我相信，有全国人民作坚强后盾，香港特别行政区政府和香港同胞一定能够管理和建设好香港，保持香港长期繁荣稳定，创造香港更加美好的未来。

谢谢各位！

▼ 6月30日23时47分，英王储查尔斯王子代表英国政府在香港政权交接仪式上发表讲话，宣布英国结束对香港的统治。



◀ 在香港政权交接仪式上，国家主席江泽民同英王储查尔斯王子握手。左为中国总理李鹏，右为英国首相布莱尔。



◀ 在香港政权交接仪式上，面对高高飘扬的五星红旗和紫荆花旗，全场肃立致敬，仪仗队持枪敬礼。



▶ 伴随着雄壮的中国国歌，五星红旗在人们的注目下冉冉升起。



▲ 香港政权交接仪式结束前，中国国家主席江泽民、国务院总理李鹏、国务院副总理兼外交部长钱其琛、中央军委副主席张万年、香港特别行政区行政长官董建华与英王储查尔斯王子、首相布莱尔、外交大臣库克、离任香港总督彭定康、国防参谋长格思里合影。



► 香港政权交接仪式圆满结束，中英两国领导人步出会场。



◀ 香港政权交接仪式结束后，江泽民主席、李鹏总理在香港会议展览中心新翼会见出席香港政权交接仪式的各国政要和嘉宾。

出席香港交接仪式的海外嘉宾名单

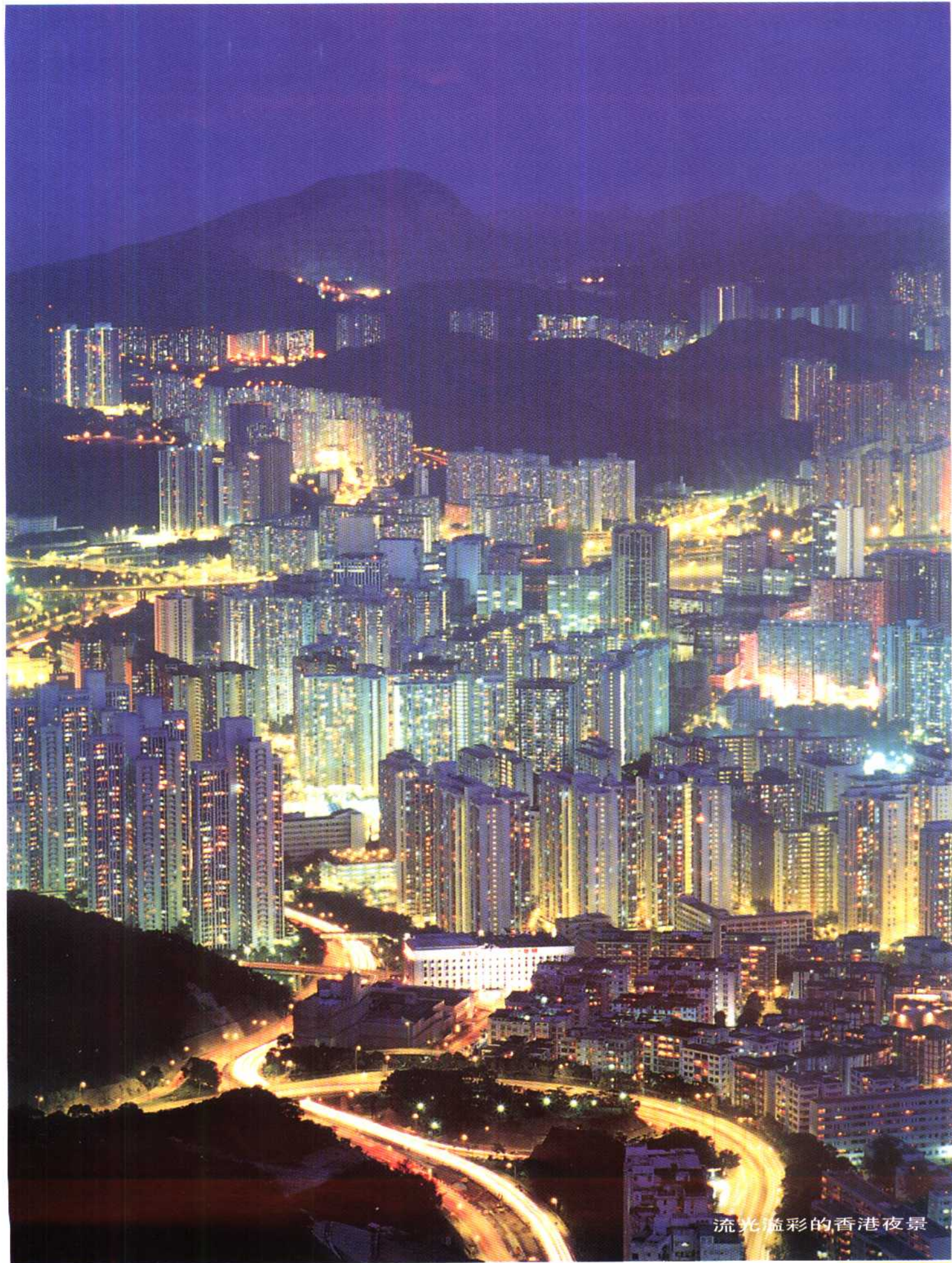
来自世界五大洲40多个国家和地区、30多个国际和地区性组织的代表以及其他嘉宾共八百多人，出席了香港政权交接仪式。

40多个国家及地区的政府代表：澳大利亚外长唐纳，奥地利联邦经济部长芬利特纳尔，比利时外交大臣德雷克，文莱亲王兼外交大臣博尔基亚，加拿大外长艾伟富，丹麦王子约克姆，埃及外长穆萨，法国参议院议长莫诺里，德国外长金克尔，印度外长辛哈，印度尼西亚外长阿拉塔斯，意大利外长迪尼，日本外相池田行彦，卢森堡国防大臣博德利，马来西亚外长巴达维，墨西哥外长古里亚，新西兰副总理兼财政部长彼德斯，巴基斯坦外长阿尤布·汗，菲律宾外长西亚松，葡萄牙外长伽马，韩国外长柳宗夏，俄罗斯外长普里马科夫，新加坡外长贾古玛，西班牙第二副首相兼财经大臣拉托，瑞士联邦委员科蒂，泰国外长巴蜀，美国国务卿奥尔布赖特，越南外长阮孟琴，澳门总督韦奇立等。

30多个国际和地区性组织的代表：联合国秘书长安南，东南亚国家联盟秘书长辛格，阿拉伯国家联盟秘书长马吉德，亚太发展中心主任古龙，世界海关秘书长谢弗，亚太经济社会委员会行政秘书莫伊，欧洲委员会副主席布里坦，联合国粮农组织总干事迪乌夫，国际原子能机构总干事布列克斯，国际海事组织总干事奥尼尔，国际移动卫星组织总干事格雷斯科，国际货币基金组织副行政总裁山崎重光，国际奥委会主席萨马兰奇，亚太水产养殖中心网络培训中心主任周晓伟，联合国难民署高级专员绪芳贞子，世界知识产权组织总干事鲍格胥等。

一些国家和政府的前政要：墨西哥前总统埃切维里亚，坦桑尼亚前总统尼雷尔，英国前首相希思、撒切尔夫人，澳大利亚前总理弗雷泽、霍克，日本前首相村山富士，新加坡前总理李光耀，葡萄牙前总理席尔瓦，泰国前总理差猜，英国前副首相赫塞尔廷，泰国公主诗琳通、前副总理披猜，澳大利亚前外长埃文斯，孟加拉国前司法和议会事务部长哈菲兹等。

此外，还有90多个国家驻香港领事机构代表和一些国际组织驻香港办事处代表以及一些国家经济、教育、文化、社会及民间组织和团体的负责人。



流光溢彩的香港夜景



◀ 6月30日16时20分，香港总督彭定康及其家人在总督府举行告别仪式。悬挂在总督府的英国国旗缓缓降下。

▲ 在总督府告别仪式上，港督彭定康从一名副官手中接过刚刚降下的英国国旗。

▲ 6月30日16时40分，彭定康及其家人撤离总督府。他们乘坐的黑色轿车在院内绕行三周后，驶出总督府大门。



▼ 6月30日18时15分，英方在驻港英军总部威尔斯亲王大厦东面举行告别仪式。19时45分，随着英国国旗的降落，驻港英军开始作最后的撤退。

